

APPROB
Administrator
„Aerorortul Internațional Chişinău”

Sergiu SPOLIALĂ
”15” 202 5

SPECIFICAȚIE TEHNICĂ Nr. _____
pentru servicii de consultață
Техническое задание № _____
на услуги консультирования
Technical Specification No _____
for consulting services

re perioadă de desfășurare lucrărilor de construcție și montaj
la obiectul „Reconstruirea clădirii Terminalului Aerorortului Internațional „Eugen Doga” - Chişinău (nr. cadastral 0100120.236.01),
cu reparațiunea rațională a înălțărilor și extinderii asecoror”, amplasat în mp. Chişinău, sec. Botanica, bd. Dacia, 80/3
на период выполнения строительно-монтажных работ
объекта «Реконструкция здания Терминала Международного Аэропорта «Евгений Доба» - Кишинэу (кадастровый № 0100120.236.01)
с частичной перепланировкой внутренних помещений и расширения»
находящегося по адресу: мун. Кишинёв, район Ботаника, бул. Дачия, 80/3
**for the period of construction and installation works of the project ‘Reconstruction of the Terminal Building
of the Chişinau International Airport “Eugen Doga” (cadastral number 0100120.236.01), including Partial Interior Reconfiguration’,
located at 80/3 Dacia Boulevard, Botanica District, Chişinau, the Republic of Moldova**

Nr.	Date și cerințe de bază	Перечень основных данных и требований	List of Main Data and Requirements
	<i>Date privind amplasarea obiectului</i>	<i>Данные о местоположении объекта работ</i>	<i>Site Location Information</i>
	Un complex de clădiri, structuri și teritorii adiacente Terminalului de pasageri al Aerorortului	Комплекс зданий, сооружений и прилегающая территория пассажира Терминала	The buildings, structures of Chişinau International Airport Passenger Terminal, and the surrounding area

International Chişinău (nr. inventar 1650001), amplasat pe terenul gestionat (nr. cadastral 0100120.236), la adresa: mun. Chişinău, sec. Botanica, bd. Dacia, 80/3	Международного Аэропорта Кишинёва (инв.№ 1650001), расположенный на участке (кадастровый номер 0100120236) по адресу: мун. Кишинёв, район Botanica, бул. Дачия, 80/3	(inventory No 1650001), situated on the plot (Cadastral No. 0100120.236), at the address: 80/3 Dacia Boulevard, Botanica District, Chisinau
Beneficiar	Заказчик	Beneficiary
Î.S. „Аэропортul Internațional Chişinău”, mun. Chişinău, sec. Botanica, bd. Dacia, 80/3	Î.S. «Аэропортul Internațional Chişinău», мун. Кишинёв, район Botanica, бул. Дачия, 80/3	S.E. “Chisinau International Airport”, 80/3 Dacia Boulevard, Botanica District, Chisinau
Caracteristica obiectivului	Характеристика объекта	Description of the Project
Reconstituirea complexului Terminalului de pasageri existent al Aeroportului Internațional Chişinău, împreună cu teritoriul adiacent, căile de acces şi comunicațiile îngrămesti, în vederea creşterii suprafeţei zonelor tehnologice de deservire a pasagerilor, inclusiv a sălilor de aşterate prin adăugarea de noi structuri, soluții de reamenajare a celor existente, modernizarea echipamentelor ingineresti şi tehnologice ale complexului Terminal, precum şi a echipamentelor tehnologice destinate deservirii pasagerilor etc.	Реконструкция действующего комплекса пассажирского Терминала Международного Аэропорта Кишинёва с прилегающей территорией и подземными путями, инженерными коммуникациями, в целях увеличения площади технологических зон обслуживания пассажиров, в том числе залов ожидания, за счёт пристраивания новых конструкций, перепланированных решений существующих, модернизации инженерно-технологического оборудования комплекса Терминала, технологического оборудования по обслуживанию пассажиров и др.	The reconstruction of the existing Chisinau International Airport Passenger Terminal and the surrounding area, access roads and utility infrastructure aiming to expand passenger service areas, such as waiting lounges, by adding new structures, redesigning existing spaces, and upgrading the Terminal's engineering, technological and passenger service equipment and other facilities.
Tipul construcției	Вид строительства	Type of Construction
Reconstrucție	Реконструкция	Reconstruction
Principalele volume de lucru	Основные объёмы работ	Main Scope of Work
Conform documentației de execuție verificate a obiectivului nr. 16152/2025 – 1, 1A, 1B, 1C „Reconstituirea clădirii Terminalului Aeroportului Internațional „Eugen Doga” - Chişinău (nr. cadastral 0100120.236.01) cu replanificare parțială a încăperilor şi extindere a dimensiunilor” cu toate compartimentele anexate şi cu documentația de deviz verificată.	Согласно верифицированной исполнительной проектной документации объекта № 16152/2025 – 1, 1A, 1B, 1C «Reconstituirea clădirii Terminalului Aeroportul Internațional «Eugen Doga» - Chişinău (nr.cadastral 0100120.236.01) cu replanificare parțială a încăperilor şi extindere în dimensiuni» со всеми прилегающими разделами и верифицированной сметной документации.	According to as build documentation for the Project No. 16152/2025 – 1, 1A, 1B, 1C “Reconstruction of the Terminal Building of the Chisinau International Airport “Eugen Doga”, including Partial Interior Reconfiguration, (Cadastral No. 0100120.236.01)”, along with all related sections and the approved cost estimate documentation.

	<i>Descrierea tipurilor de lucrări și a componentelor proiectului de execuție</i>	<i>Описание видов работ и разделов исполнительного проекта</i>	<i>Description of Works and Sections of As-Build Project</i>
Nr.16125/2025-ME – notă explicativă cu lista documentelor normative, componența proiectului, echiра de autori, datele generale și inițiale, soluțiile principale, organizarea lucrărilor de construcție, măsurile de asigurare a siguranței la incendiu, măsurile pentru respectarea cerințelor sanitare-epidemiologice, ecologice, cerințelor privind protecția sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, eficiența energetică, accesibilitatea persoanelor cu mobilitate redusă etc.	Nr.16125/2025-ME – пояснительная записка с перечнем нормативных документов, состава проекта, авторского коллектива, общих и исходных данных, основных решений, организацией строительства, мероприятий по обеспечению пожарной безопасности, мероприятия по выполнению санитарно-эпидемиологических, экологических требований норм, требований по охране здоровья и окружающей природной среды, энергоэффективность, доступность для маломобильных групп населения и др.	No. 16125/2025-ME – Explanatory Note including a list of regulatory documents, project scope, authoring team, general and initial data, main decisions, construction management plan, fire safety measures, compliance with sanitary-epidemiological and environmental regulations, health and environmental protection requirements, energy efficiency, accessibility for people with reduced mobility, and other related aspects.	
Nr.16125/2025-MASI – măsuri de asigurare a securității la incendiu, descriind soluțiile principale în domeniul protecției împotriva incendiilor ale clădirilor, construcțiilor și persoanelor, constând în executarea sistemului complex de protecție împotriva incendiilor	Nr.16125/2025-MASI – мероприятия по обеспечению пожарной безопасности, описывающая основные решения в области пожарной безопасности здания, конструкций, людей, заключающиеся в устройстве комплексной системы противопожарной защиты.	No. 16125/2025-MASI - Fire safety measures, describing the main solutions to protect the building, its structures, and occupants by implementing a comprehensive fire protection system.	
Nr.16125/2025-OLC – organizarea lucrărilor de construcție-montaj (pregătirea zonei pentru executarea lucrărilor, organizarea lucrărilor de demontare, evacuarea deșeurilor, organizarea lucrărilor de construcție-montaj, organizarea lucrărilor de punere în funcțiune, darea în exploatare etc.)	Nr.16125/2025-OLC – организация строительно-монтажных работ (подготовка стройплощадки, организация демонтажных работ, вывоз мусора, организация строительно-монтажных работ, организация пуска-наладочных работ, сдача в эксплуатацию и др.)	No. 16125/2025-OLC – Coordination of construction and installation works (site preparation, organization of dismantling activities, waste disposal, construction and installation works, commissioning, project handover, etc.)	
Nr.16125/2025-PG – executarea lucrărilor exterioare de amenajare (amenajarea trotuarelor cu rampe pentru persoane cu mobilitate redusă, realizarea drumurilor asfalt-beton, instalarea sistemelor de colectare a apei pluviale, realizarea îmbinărilor cu suprafețele existente, amenajarea zonelor verzi etc.)	Nr.16125/2025-PG – выполнение работ по благоустройству (устройство тротуаров с пандусами для маломобильной группы населения, устройство асфальто-бетонных дорог, устройство систем ливнеотвода, устройство сопряжений с существующими покрытиями, устройство зеленых зон и др.)	No. 16125/2025-PG – Execution of Landscaping and site development works (construction of sidewalks with accessibility ramps for persons with reduced mobility, asphalt-concrete roads, stormwater drainage systems, integration with existing surfaces, development of green spaces, and others).	

Nr.16125/2025-AEE – alimentare cu energie electrică externă (mutarea rețelelor de cabluri electrice)	Nr.16125/2025-AEE – электроснабжение наружное (перенос кабельных сетей)	No. 16125/2025-AEE – External power supply (relocation of cable networks)
Nr.16125/2025-SA – lucrări de planificarea arhitecturală (lucrări de demontare, realizarea acoperișurilor, termoizolația clădirii, diverse lucrări de finisare a pardoselilor, pereților, tavanelor, fațadelor, realizarea pereților despărțitori din diferite materiale, balustrade, montarea diferitelor tipuri de uși mecanice și automate, porți, vitralii interioare și pereți despărțitori din sticlă, construcția puțurilor de lift, ferestrelor de acoperișuri și luminatoarelor, montarea pardoselilor false, amenajarea fațadelor ventilate, montarea pergolelor și corsetinelor ș.a.)	Nr.16125/2025-SA – архитектурно-планировочные решения (демонтажные работы, устройство кровель, термоизоляция здания, различные отделочные работы полов, стен, потолков, фасадов, устройство перегородок из различных материалов, отражений, монтаж различного типа механических и автоматических дверей, ворот, внутренних витражей и стеклянных перегородок, строительство шахт лифтов, крышных окон и фонарей, монтаж фальшполов, устройство вентилируемых фасадов, монтаж навесов и козырьков и др.)	No. 16125/2025-SA - Architectural and planning solutions (dismantling works, roof construction, building thermal insulation, various finishing works for floors, walls, ceilings, and facades, installation of partitions from different materials, railings, installation of different types of mechanical and automatic doors, gates, interior glazing and glass partitions, construction of elevator shafts, installation of skylights and roof lanterns, raised floors, ventilated facades, canopies, awnings, and other related works).
Nr.16125/2025-SA-VE/1 – soluții arhitecturale și de planificare ale fațadelor rășii de extensie a Terminalului, cu descrierea cerințelor și structuri construcțiilor exterioare din vitralii (carcasă și sticlă aplicată) cu ferestre automate și mecanice încorporate și traverse de evacuare a fumului, uși automate și mecanice de diferite tipuri, inclusiv uși de evacuare, ferestre de acoperiș și luminatoare, precum și vitralii interioare, inclusiv rezistente la foc.	Nr.16125/2025-SA-VE/1 – архитектурно – планировочные решения фасадов пристраиваемой части Терминала с описанием требований и структур наружных витражных конструкций (применяемых каркаса и стекла) с встроенными автоматическими и механическими окнами и фрамугами дымоудаления, автоматическими и механическими дверьми различного типа, в т.ч. эвакуационными, крышными окнами и световыми фонарями, и внутренними витражей, в т.ч. противопожарных.	No. 16125/2025-SA-VE/1 - Architectural and planning solutions for the facades of Terminal extension, including description of the requirements and structures of exterior curtain wall systems (types of frames and glazing used), with integrated automatic and mechanical smoke ventilation windows and transoms, various types of automatic and manual doors, including emergency exits, as well as skylights and roof lanterns, interior glazing, such as fire-resistant glass partitions.
Nr.16125/2025-CBA – fabricarea construcțiilor din beton armat (piloți, grilaje, grinzi și traverse, fundații, schele, coloane, planșee, pardoseli, armarea elementelor, pereți din câmpindă etc.)	Nr.16125/2025-CBA – изготовление железобетонных конструкций (свай, ростверков, балок и ригелей, фундаментов, каркаса, колонн, перекрытий, полов, армирование элементов, стены из кирпича и др.)	No. 16125/2025-CBA – Manufacturing of reinforced concrete structures (piles, grillages, beams and girders, foundations, structural frameworks, columns, floor slabs and flooring, reinforcement of structural elements, brick walls, etc.)
Nr.16125_2025-CM – montarea structurilor din oțel (ferme metalice, grinzi, îmbinări orizontale și verticale, distanțiere, discuri, centuri, planșee, acoperiri din tablă profilată și alte materiale etc.)	Nr.16125_2025-CM – монтаж стальных конструкций (металлические фермы, прогоны, горизонтальные и вертикальные связи, распорки, диски, пояса, покрытия из профнастила и иных материалов и др.)	No. 16125_2025-CM – Installation of steel structures (metal trusses, purlins, horizontal and vertical bracing, struts, diaphragms, chords, and coverings made of profiled sheeting and other materials).

Nr.16125_2025-ÎVC – montarea rețelelor și instalarea echipamentelor sistemelor de încălzire (pomă de căldură de tip roof-top), ventilație (sisteme mecanice de admisie și evacuare a aerului pentru săli, birouri, încălziri tehnice și băi), climatizate (pomă de căldură tip roof-top), implementarea măsurilor de izolare fonică, automatizate (set complet de la producătorul echipamentului). Utilizarea de echipamente de la producătorii europeni de top, inclusiv Systemair (instalații de admisie și evacuare, roof-top etc.), Danfoss (dispozitive de reglare, valve mecanice și automate de închidere etc.), Grundfoss (pompe de presiune și recirculare etc.), Daikin (sisteme VRV), Frisco (perdele de aer) etc., disponibile în Terminalul actual. Instalarea radiatorilor de podea cu bănci pentru acomodarea pasagerilor.	Nr.16125_2025-ÎVC – монтаж сетей и установка оборудования систем отопления (тепловой насос типа roof-top), вентиляции (приточно-вытяжные механические системы залов, офисных, технических помещений и санузлов), кондиционирования (тепловой насос типа roof-top), реализация противодымных мер, автоматизации (комплектная от производителя оборудования). Применить оборудование ведущих европейских производителей, в т.ч. Systemair (приточно-вытяжные установки, roof-top и др.), Danfoss (регулирующие устройства, запорная механическая и автоматизированная арматура и др.), Grundfoss (напорные и рециркуляционные насосы и др.), Daikin (VRV системы), Frisco (воздушные завесы) и др., имеющиеся в действующем Терминале. Радиаторы напольные установить с лавками для размещения пассажиров.	No.16125_2025-ÎVC – Installation of networks and equipment for heating systems (roof-top-type heat pump), ventilation (mechanical supply and exhaust systems serving halls, offices, technical areas and restrooms), air conditioning (roof-top-type heat pump), noise control and automation (complete systems provided by the equipment manufacturer). Use of equipment from leading European manufacturers, including Systemair (supply and exhaust units, roof-top, etc.), Danfoss (control systems, mechanical and automated shut-off valves), Grundfoss (pressure boosting and recirculation pumps), Daikin (VRV systems), Frisco (air curtains) and other equipment already available in the Terminal. Install floor-mounted radiators equipped with integrated benches for passenger seating.
Nr.16125_2025-ÎVC.EF – protecția clădirii împotriva furtunii se realizează prin montarea echipamentului și automatizării sistemelor de evacuare a fumului cu acționare mecanică, care asigură mișcarea aerului din zonele de fum separate, prin sisteme individuale de compensare a aerului evacuat, prin deschiderea automată a ferestrelor, ușilor și porților în fiecare zonă.	Nr.16125_2025-ÎVC.EF – дымозащита здания реализуется установкой оборудования и автоматики раздельных систем дымоудаления с механическим побуждением движения воздуха из раздельных дымовых зон раздельными системами компенсации удаляемого воздуха путем автоматического открывания окон, дверей и ворот в каждой зоне.	No. 16125_2025-ÎVC.EF - Smoke protection in the building is achieved through the installation of equipment and automation for independent smoke exhaust systems, with mechanically induced airflow from individual smoke zones, along with separate air compensation systems. Compensation for the extracted air is achieved by the automatic opening of windows, doors, and gates in each zone.
Nr.16125_2025-RAC – instalarea rețelelor și echipamentelor pentru sistemele de alimentare cu apă potabilă și menajeră (tevi din cupru sau oțel inoxidabil, fittinguri de compresie fabricate de compania GEBERT, similare celor montate pe rețelele existente din Terminalul actual, sistem de distribuție tip „colector” cu distribuitoare în interiorul instalațiilor sanitare cu manometre și dispozitive de măsurare a volumului de apă cu transmitere radio a datelor pentru sistemul de	Nr.16125_2025-RAC – монтаж сетей и оборудования систем хозяйственно-питьевого водопровода (медные или нержавеющие трубы, обжимные фитинги пр-ва компании GEBERT по подобно смонтированных на существующих сетях в действующем Терминале, коллекторная система распределения внутри санитарных узлов с показывающими манометрами и водозмеряющими устройствами с радиопередатчей данных для системы	No. 16125_2025-RAC – Installation of networks and equipment for domestic and potable water supply (copper or stainless steel piping with compression fittings manufactured by GEBERT, consistent with the systems currently in use in the Terminal, manifold distribution system within all sanitary facilities, with pressure gauges and water metering devices with wireless data transmission capability for integration with BMS, hot water supply (copper or stainless steel pipes with GEBERT compression fittings, matching

management automatizat al clădirii BMS etc.), alimentare cu apă caldă (jevi din cupru sau oțel inoxidabil, fittinguri de compresie fabricate de compania GEBERIT, similare celor montate pe rețelele existente din Terminalul actual, sistem de distribuție tip „colector” cu distribuitoare în interiorul instalațiilor sanitare cu manometre și dispozitive de măsurare a apei cu transmitere radio a datelor pentru sistemul de management automatizat al clădirii BMS), alimentare cu apă pentru stingerea incendiilor (jevi din oțel galvanizat pe fittinguri de compresie fabricate de compania GEBERIT, similare celor montate pe rețelele existente din Terminalul actual, cu racorduri în dulapuri antiincendiu numerotate (foile reflectorizantă de înaltă reflexie) cu rețea frontală transparentă din material ușor distructibil (sticlă) de culoare conform designului spațiilor interioare în care sunt amplasate (alb, maro, argintiu etc.) echipate cu seturi de robinete colare din bronz, fitting de 20 de metri, un sistem de stingere a incendiilor cu duză cu un diametru de cel puțin 19 mm cu două tipuri de jet și un dispozitiv de reglare, conectate între ele cu semirigiditate-cuple ale sistemului Storz, instalarea a două stingătoare). Se utilizează echipamente de la producătorii europeni de top pentru instalații sanitare și încăperi tehnice, fabricate de GEBERIT cu control senzor, inclusiv (baterii de apă pentru lavoare, activarea sistemului de evacuare pentru pisoare, activarea evacuării WC-urilor cu sistem combinat mecanic-senzorial), faianță fabricată de GEBERIT și ROCA. Toaletele, pisoarele, lavoarele vor fi de tip consolă cu sisteme de instalare ascunse, amplasarea rezervoarelor, conexiuni la conducte, automatizarea pentru un proces mai rapid și mai	автоматизированного управления зданием BMS и др.), горячего водоснабжения (медные или нержавеющей трубы, обжимные фитинги пр-ва компании GEBERIT по подобию смонтированных на существующих сетях в действующем Терминале, коллекторная система распределения внутри санитарных узлов с показывающими манометрами и водонизмеряющими устройствами с радиопередачей данных для системы автоматизированного управления зданием BMS), противопожарного водоснабжения (стальные оцинкованные трубы на обжимных фитингах пр-ва компании GEBERIT по подобию смонтированных на существующих сетях в действующем Терминале с опусками в пронумерованные (светоотражающая пленка высокой степени отражения) противопожарные шкафы с передними прозрачными стенками из легко разрушающегося материала (стекло) цвета согласно дизайна внутренних пространств, где они расположены (белого, коричневого, серебристого и др. цветов) оснащенные комплектами бронзовых угловых кранов, рукавом 20 метров, пожарным стволом диаметром не менее 19 мм с двумя типами струи и регулирующим устройством, подключаемых друг к другу полугайками-муфтами системы Storz, установкой двух пожарных огнетушителей). Применить оборудование ведущих европейских производителей для санитарных узлов и технических помещений пр-ва GEBERIT водопроводные умывальников, активация слива писсуаров, активация слива унитазов комбинированная механическая-сенсорная), фаянс пр-ва GEBERIT и ROCA. Унитазы, писсуары, умывальники применить консольного типа со	the existing installations in the Terminal, manifold distribution system in sanitary areas with visible pressure gauges and wireless water meters integrated with the BMS, fire water supply (galvanized steel pipes with GEBERIT compression fittings, installed similarly to the systems in the current Terminal, including vertical branches to numbered fire hose cabinets, marked with high-reflectivity film, and featuring front transparent panels made of easily breakable material (glass). Cabinet colours shall match the interior design of the area (e.g., white, brown, silver, etc.). Each cabinet should be equipped with bronze angled valves, a 20-meter fire hose, a fire nozzle (minimum 19 mm diameter) supporting two spray patterns and equipped with an adjustable flow control, Storz-type hose couplings for easy connection, two fire extinguishers per cabinet). Install sanitary equipment from leading European manufacturers, primarily GEBERIT, for all restrooms and technical areas (sensor-activated faucets, sensor-operated urinal flush systems, toilet flush systems with combined mechanical and sensor activation), GEBERIT and ROCA sanitary ceramics. All toilets, urinals, and washbasins must be wall-mounted (cantilever-type) and installed using concealed systems, including in-wall mounting frames, cisterns, piping, and automation components. This setup facilitates more efficient and thorough cleaning, while significantly reducing the buildup of dirt and harmful microorganisms in joints, corners, and surface transitions. The installation of domestic sewerage pipelines shall replicate the existing systems in the Terminal: above-ground sections must be installed using either welded joints or electrofusion coupling, MANDATORU. In-ground section may use socket-type with rubber
---	--	--

eficient de curățare a suprafețelor și minimizarea acumulării de murdărie și microorganisme dăunătoare în rosturi și zonele adiacente. Instalarea rețelelor de canalizare menajeră conform modelului de instalare a sistemelor existente în Terminalul actual: metoda deschisă OBLIGATORIE prin lărire sau conexiune prin electrofuziune, în rămant este posibilă utilizarea țevilor cu mufă cu etanșare înclădă din cauciuc. Pentru instalare deschisă, se vor utiliza țevi fabricate de GEBERIT într-un design fonoabsorbant. La toate curbele și pe secțiunile drepte, atât orizontale, cât și verticale, de lungime mare, se vor instala garnituri de inspecție cu carac filetat cu inele de etanșare și dispozitive de direcționare a fluxului. La ieșirile instalațiilor sanitare, conectate la rețelele principale înteme sau externe, se vor instala dispozitive care detectează blocajele din țevi, care vor transmite o comandă de oprire a alimentării cu apă a acestor instalații sanitare și vor semnaliza blocajele în sistemul automatizat de management al clădirii BMS. Instalarea rețelelor de drenaj al apei pluviale TREBUIE efectuată folosind cuplaje prin lărire sau electrofuziune atât pentru instalarea deschisă, cât și pentru instalarea ascunsă în pardoseală. Nu se vor utiliza îmbinări cu mufă sau îmbinări cu cleme mecanice hidroizolate. Instalarea rețelelor pentru întreținerea tehnică a clădirii (cucăra și sprăla suprafețelor, alimentarea echipamentelor tehnologice etc.) și pentru irigații în locurile specificate. În interiorul clădirii, pe ramificațiile către robinetele de irigații externe, se vor utiliza dispozitive de închidere. Secțiunile temporare ale conexiunilor la rețelele existente (până la reconstrucția rețelelor principale	скрытыми системами монтажа, размещения резервуаров, трубопроводных подводов, автоматики для ускоренного и более тщательного процесса уборки поверхностей и минимизации скопления загрязнений и вредных микроорганизмов в стыках и примыканиях. Монтаж сетей бытовой канализации по примеру прокладки существующих систем в действующем Терминале: открытым способом ОБЯЗАТЕЛЬНО путём спайки или электромуфтового соединения, в грунте возможно применение раструбных труб с резиновым кольцевым уплотнением. Трубы применить пр-ва GEBERIT в шумопоглощающем исполнении для прокладки открытым способом. На всех поворотах и на прямых участках как горизонтальных, так и вертикальных большой протяжённости установить ревизионные прочистки с завысивающей крышкой с уплотняющими кольцами и устройствами направления потока. На выпусках блоков санитарных узлов, подключаемых в магистральные внутренние или наружные сети применить устройства обнаруживающие засоры в трубах, подающие команду на перекрытие водоснабжения данных блоков санитарных узлов и сигнализирующих о засорах в систему автоматизированного управления зданием BMS. Монтаж сетей дождевой канализации ОБЯЗАТЕЛЬНО осуществлять при помощи спайки или электромуфт как при открытой прокладке, так и при прокладке скрытым способом в полу. Раструбные соединения и соединения механическими гидроизолированными хомутами не применять. Монтаж сетей для технического обслуживания здания (уборки и мытья поверхностей, заправки	ting seals. Pipes must be GEBERIT brand with sound-absorbing properties for all above-ground installations. Inspection and cleaning points with screw-on covers, sealing rings, and flow direction guides should be installed at all bends, long horizontal and vertical runs. Install clog detection devices at the outlets a of sanitary unit blocks connected to the main internal and external sewer lines. These devices should detect blockages in the pipelines, automatically shut off the water supply and send an alert to BMS. Rainwater drainage networks MUST be installed using welding or electrofusion coupling, both for above-ground and in-ground laying within floors. Socket type joints and mechanical connections with waterproof clamps are not allowed. Installation of networks for building maintenance purposes (cleaning and washing surfaces, refilling technological equipment, etc.) and irrigation shall be carried out at designated locations. Within the building, shut-off devices must be installed on branches leading to external irrigation faucets. Temporary connection sections to existing networks (prior to the reconstruction of main pipeline networks) may be implemented using polypropylene pipes. During the installation of any pipelines, the use of welding or other fire-hazardous works that produce corrosive smoke must be minimized or avoided within the Terminal building and its immediate vicinity.
---	---	--

de conducte) pot fi implementate cu țevi din polipropilenă. La instalarea oricăror conducte, se va evita pe cât posibil utilizarea sudurii și a altor lucrări periculoase de incendiu, care generează fum coroziv în clădirea Terminalului funcțional și în apropierea acesteia.	технологического оборудования и др.) и полива в указанных местах. Внутри здания на отводах к наружным поливочным кранам применить запорные устройства. Временные участки подключений к существующим сетям (до реконструкции магистральных трубных сетей) возможно реализовывать трубами из полипропилена. При монтаже любых трубопроводов максимально исключить применение сварочных и иных отневых пожароопасных работ с выделением едкого дыма в действующем здании Терминала и вблизи него.	No. 16125_2025-EEF - Laying of power supply cable networks, installation and connection of intermediate equipment (incoming and distribution cabinets, disconnecting devices, energy consumption measuring devices, etc.) and terminal equipment (various types of socket blocks, ventilation, pumping, and other equipment, etc.). Installation of lightning protection and grounding systems. Perform all work in accordance with the current Electrical Installation Rules and the project documentation.
Nr.16125_2025-EEF – instalarea rețelelor de cabluri pentru alimentarea cu energie electrică, instalarea și conectarea echipamentelor intermediare (dulapuri intermediare (dulapuri de intrare și distribuție, dispozitive de distribuție, dispozitive de deconectare, dispozitive de măsurare a consumului de energie etc.) și a echipamentelor terminale (blocuri de prize de diferite tipuri, echipamente de ventilație, pompare și alte echipamente etc.). Instalarea sistemelor de protecție împotriva trăsnetului și de împământare. Executarea lucrărilor în conformitate cu Codul de instalații electrice actual și cu documentația de proiectare.	Nr.16125_2025-EEF – прокладка кабельных сетей электроснабжения, установка и подключение промежуточного (шкафы вводные и распределительные, отключающие устройства, устройства измерения энергопотребления и др.) и оконечного оборудования (розеточных блоков различного типа, вентиляционного, насосного и иного оборудования и др.). Устройство систем молниезащиты и заземления. Выполнить работы согласно действующему ПУЭ и указаниям проектной документации.	No. 16125_2025-EEF - Laying of lighting cable networks, installation and connection of intermediate equipment (incoming and distribution cabinets, disconnecting devices, energy consumption measuring devices, etc.) and terminal equipment (various types and purposes of lighting fixtures, automated uninterrupted power supply units for lighting equipment, etc.). Perform all work in accordance with the current Electrical Installation Rules and the project documentation.
Nr.16125_2025-PEI – instalarea rețelelor de cabluri pentru iluminatul electric, instalarea și conectarea echipamentelor intermediare (dulapuri de intrare și distribuție, dispozitive de deconectare, dispozitive de măsurare a consumului de energie etc.) și a echipamentelor terminale (corpuri de iluminat de diferite tipuri și scurcui, unități automatizate de alimentare neîntreruptă cu energie electrică a echipamentelor de iluminat etc.). Executarea lucrărilor în conformitate cu Codul de	Nr.16125_2025-PEI – прокладка кабельных сетей электроосвещения, установка и подключение промежуточного (шкафы вводные и распределительные, отключающие устройства, устройства измерения энергопотребления и др.) и оконечного оборудования (светильники различного типа и назначения, автоматизированные блоки бесперебойной подачи электричества на осветительное оборудование и др.). Выполнить работы согласно действующему ПУЭ и указаниям проектной документации.	No. 16125_2025-PEI - Laying of lighting cable networks, installation and connection of intermediate equipment (incoming and distribution cabinets, disconnecting devices, energy consumption measuring devices, etc.) and terminal equipment (various types and purposes of lighting fixtures, automated uninterrupted power supply units for lighting equipment, etc.). Perform all work in accordance with the current Electrical Installation Rules and the project documentation.

instalații electrice actual și documentația de proiectare.		
Nr.16125_2025-TS3 – instalarea rețelelor și echipamentelor de telecomunicații, inclusiv instalarea rețelei de distribuție a informațiilor și a echipamentelor sistemului CUTE la ghișee GATE nr. 1-12 și la ghișeul de transfer și conectarea acestora, instalarea rețelei de informații LAN a clădirii Terminalului și a rășii de birouri a zonei de procesare a bagajelor cu echipamente, conectarea acestora, instalarea rețelei de distribuție și a echipamentelor cu conectarea ulterioară a echipamentelor de afișare ale sistemului FIDS la ghișeele GATE nr. 1-12, zona de recuperare a bagajelor, zona de procesare a bagajelor, în zonele de extindere a plecărilor și sosiri, instalarea rețelei de distribuție și a echipamentelor rețelei wireless locale WI-FI în întreaga parte de extindere a Terminalului cu conectarea ulterioară a acestora, instalarea rețelei de distribuție telefonică prin cablu TPP cu conexiune, instalarea rețelei de distribuție cu fibră optică cu echipamente de distribuție intermediare și conectarea acestora, instalarea rețelei de distribuție pentru eficacitatea orară, cu echipamente și conectarea lor, etc..	Nr.16125_2025-TS3 – монтаж сетей телекоммуникации и оборудования, включающий в себя монтаж информационной распределительной сети и оборудования системы CUTE к стойкам GATE-ов № 1-12 и трансферной стойке и их подключение, монтаж информационной сети LAN здания Терминала и офисной части зоны обработки багажа с оборудованием, их расключение, монтаж распределительной сети и оборудования с последующим подключением дисплейного оборудования системы FIDS к стойкам GATE № 1-12, зоны выдачи багажа, зоны обработки багажа, в пристраиваемые зоны вылета и прилёта, монтаж распределительной сети и оборудования локальной беспроводной сети WI-FI по всей пристраиваемой части Терминала с их последующим подключением, монтаж телефонной распределительной сети путём кабеля ТПП с подключением, монтаж распределительной оптико-волоконной сети с промежуточным распределительным оборудованием и их подключение, монтаж распределительной сети электрокоммуникации с оборудованием и их подключение, и др.	No. 16125_2025-TS3 - Installation of telecommunications networks and equipment, including the installation of the information distribution network and the CUTE system equipment at GATE counters no. 1-12 and the transfer stand; and connection, installation of the building's LAN information network for the Terminal and the office area of the baggage processing zone with equipment, their connection, installation of the distribution network and equipment with the subsequent connection of the FIDS display system equipment at GATE counters no. 1-12, the baggage claim area, the baggage processing area, in the departure and arrival extension areas; installation of the distribution network and equipment of the local WI-FI wireless network throughout the entire extension part of the Terminal with their subsequent connection; installation of the wired TPP telephone distribution network with connection; installation of the fiber optic distribution network with intermediate distribution equipment and their connection; installation of the distribution network for time efficiency, with equipment and their connection, etc..
Nr.16125_2025-TS4 – instalarea rețelelor și echipamentelor sistemului semi-automat de informare vocală privind starea zborurilor și ale informațiilor similare pentru pasageri și vizitatori în viața de zi cu zi și privind evacuarea în caz de incendiu, în cazul declanșării sistemului de siguranță la incendiu al clădirii Terminalului, în extensiile și spațiile Terminalului Aeroportului cu conectarea acestora la sistemul existent.	Nr.16125_2025-TS4 – монтаж сетей и оборудования системы полуавтоматического голосового оповещения о статусах авиарейсов и иной подобной информации для пассажиров и посетителей в повседневной жизни и об эвакуации при пожаре в случае срабатывания системы пожарной безопасности здания Терминала в пристраиваемых помещениях и пространствах Терминала	No. 16125_2025-TS4 - Installation of the networks and equipment for the semi-automated voice announcement system designed to broadcast flight status updates and other relevant information to passengers and visitors during regular flights, as well as evacuation messages in the event of a fire, triggered by the Terminal building's fire safety system, in the newly constructed areas and spaces of the Airport Terminal, with integration into the existing system.

		Аэропорта с подключением их в действующую систему.	
Nr.16125_2025-TS5 – lucrări de montare a rețelilor și instalarea echipamentelor pentru sistemul local de notificare vocală de la ghișeele de îmbarcare Gate, cu conectarea ulterioară a acestora la echipamentele existente.	Nr.16125_2025-TS5 – монтаж сетей и оборудования системы локального речевого оповещения со стоек выхода на посадку Gate с их последующим подключением к действующему оборудованию.	No. 16125_2025-TS5 – Installation of the networks and equipment of gate-area voice communication system, with subsequent integration into the existing system.	
Nr.16125_2025-SP – lucrări de montare a rețelilor și instalare a echipamentelor pentru sistemul de supraveghere video în spațiile extinse și răștile reconstruite ale Terminalului, precum și conectarea acestora la rețelele și echipamentele existente, lucrări de montare a rețelilor și instalarea echipamentelor pentru sistemul de control al accesului în spațiile extinse și răștile reconstruite ale clădirii Terminalului, cu conectarea acestora la sistemele și echipamentele existente.	Nr.16125_2025-SP – монтаж сетей и оборудования системы видеонаблюдения встраиваемых и реконструируемых частях Терминала, подключение их к существующим сетям и оборудованию, монтаж сетей и оборудования системы контроля и управления доступом в встраиваемых и реконструируемых частях здания Терминала, подключение их к существующим системам и оборудованию.	No. 16125_2025-SP - Installation of the video surveillance system infrastructure and equipment in the newly constructed and renovated areas of the Terminal, with integration into the existing network and systems. Installation of access control system infrastructure and equipment in the newly constructed and renovated parts of the Terminal building, with connection to the existing systems.	
Nr.16125_2025-SI/ĂVCS(PAF) – lucrări de montare a rețelilor și instalare a echipamentelor pentru sistemul de alarmă la incendii și protecție automată împotriva furtului în partea de extindere și în zonele de reconstrucție ale Terminalului.	Nr.16125_2025-SI/ĂVCS(PAF) – монтаж сетей и оборудования системы пожарной сигнализации и автоматики дымоудаления в встраиваемой части и в зонах реконструкции Терминала.	No. 16125_2025-SI/ĂVCS(PAF) - Installation of fire alarm system infrastructure and smoke extraction automation equipment in the newly constructed and renovated areas of the Terminal.	
Nr.16125_2025-Sin1 – instalarea și conectarea rețelilor și echipamentelor sistemului de stingere a incendiilor cu apă tip sprinkler în partea de extindere și în zonele de reconstrucție ale Terminalului, utilizând aceleași soluții, materiale, componente și echipamente care sunt utilizate în Terminalul exploatabil.	Nr.16125_2025-Sin1 – монтаж и подключение сетей и оборудования системы sprinklerного водяного пожаротушения в встраиваемой части и в зонах реконструкции Терминала, применяя те же решения, материалы, комплектующие, оборудование, которые применены в эксплуатируемом Терминале.	No. 16125_2025-Sin1 - Installation and connection of the sprinkler water fire suppression system networks and equipment in the newly constructed and renovated areas of the Terminal, utilizing the same solutions, materials, components, and equipment as those implemented in the existing Terminal.	
Nr.16125_2025-Sin1 – instalarea și conectarea rețelilor și echipamentelor pentru sistemul de automatizare a stingătorilor de incendii cu apă tip sprinkler în partea de extindere și în zonele de reconstrucție ale Terminalului, utilizând aceleași soluții, materiale, componente și echipamente care sunt utilizate în Terminalul exploatabil.	Nr.16125_2025-Sin2 – монтаж и подключение сетей и оборудования системы автоматизации sprinklerного водяного пожаротушения в встраиваемой части и в зонах реконструкции Терминала, применяя те же решения, материалы, комплектующие, оборудование, которые применены в эксплуатируемом Терминале.	No. 16125_2025-Sin2 - Installation and connection of the sprinkler water fire suppression automation system in the newly constructed and renovated areas of the Terminal, using the same design solutions, materials, components, and equipment as those used in the existing Terminal.	

<i>Condiții speciale de construcție</i>		<i>Особые условия строительства</i>	
Zona de seismicitate – 7 puncte.	Район сейсмичности – 7 баллов.	Seismicity region – 7 points.	
Terenul construcției de seismicitate – 8 puncte.	Площадка сейсмичности – 8 баллов.	Seismicity site – 8 points.	
Condiția principală este efectuarea lucrărilor de construcție în Terminalul Aerportului existent, fără întreruperea activităților de producție, cu prezența utilajelor existente și a obiectelor care ocupă spațiul în zona de lucru (între mobilierul tehnologic, printre altele), pe fondul fluxurilor de pasageri, precum și a circulației vehiculelor.	Основное условие – выполнения строительных работ в действующем Терминале Аэропорта, без прекращения производственной деятельности, с наличием в зоне производства работ действующего оборудования и зароможающих предметов (между технологической мебелью в т.ч.), среди потоков пассажиров, а также движущегося транспорта.	The main condition is that construction work must be carried out within the operational Airport Terminal without interrupting ongoing operations, in the presence of active equipment and physical obstructions (including between pieces of technological furniture), among passenger flows and moving transport.	
Menținerea celui mai înalt nivel posibil de siguranță și comodate pentru personalul de serviciu, pasageri, persoanele, care însoțesc sau așteaptă.	Собности максимально возможный уровень безопасности и удобства для обслуживающего персонала, пассажиров, провожающих и встречающих лиц.	Ensure the highest possible level of safety and convenience for service personnel, passengers, those seeing them off and those meeting them.	
Coordonarea acțiunilor cu reprezentanții Beneficiarului, cu autoritățile executive care exercită controlul la punctul de control aerian, inclusiv cu Autoritatea Aeronautică Civilă, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră, Serviciul Vamal etc.	Согласовывать свои действия с представителями Заказчика, с органами исполнительной власти, осуществляющими контроль в воздушном пункте пропуска, включая Орган Гражданской Авиации, Генеральный Инспекторат Пограничной Полиции, Таможенная служба и т.д.	Coordinate all actions with the representatives of the Beneficiary, as well as with the executive authorities exercising control at the air border checkpoint, including the Civil Aviation Authority, the General Inspectorate of Border Police, the Customs Service, etc.	
La finalizarea tuturor lucrărilor, obținerea unei concluzii pozitive în urma expertizei de construcție (după caz), ale Comisiei de recepționare a lucrărilor efectuate și a Autorității Aeronautice Civile.	По окончании всех видов работ получить положительные заключения строительной экспертизы (при необходимости). Приёмной комиссией и Органа Гражданской Авиации.	Upon completion of all types of work, obtain positive approvals from the construction inspection (if required), the Acceptance Committee, and the Civil Aviation Authority.	
Asigurarea cerințelor securității aeronautice.	Обеспечение требований авиационной безопасности.	Ensuring compliance with aviation security requirements.	
Asigurarea cerințelor securității zborurilor.	Обеспечение требований при прохождении государственной границы Республики Молдова.	Ensuring compliance with flight safety requirements.	
Asigurarea cerințelor la trecerea frontierei de stat a Republicii Moldova.	Обязательное согласование выполняемых работ с авторами проекта реконструкции.	All work must be coordinated mandatorily with the authors of the reconstruction project.	

	Cerințe speciale privind soluțiile și materialele utilizate	Особые требования к решениям и применяемым материалам	Special Requirements for Solutions and Materials Used
	Să fie similare cu cele minim utilizate la obiectivul aflat în exploatare.	Аналогичные минимально применяемым на действующем объекте.	Similar to those minimally used in the existing facility.
	Cerințe privind calitatea, completitudinea și parametrii ecologici ai lucrărilor efectuate	Требования к качеству, конкурентной способности и экологическим параметрам производимых работ.	Requirements for the Quality, Competitiveness, and Environmental Standards of the Work Performed.
	Respectarea normelor legislației în vigoare în Republica Moldova.	Соблюдение норм действующего законодательства в Республике Молдова.	Compliance with the regulations of the current legislation of the Republic of Moldova
	Cerințe privind tehnologia și regimul de funcționare al întreprinderii	Требования к технологии и режиму предприятия.	Requirements for the Technology and Operating Mode of the Enterprise.
	Activitate continuă, cu ore de vârf și perioade specifice pe parcursul anului.	Непрерывно, с пиковыми часами и периодами в течение года.	Continuous activity, with peak hours and specific periods throughout the year.
	Deservirea pasagerilor și personalului din diferite categorii în ambele direcții: inclusiv persoane cu mobilitate redusă (PMR), pasageri neînsoțiți, mame cu sugari, copii mici și călătorie, pasageri cu nevoi speciale, echipaje de aeronave, diplomați străini etc.	Обслуживание пассажиров и персонала различных категорий в обоих направлениях, в т.ч. МПН, несопровождаемые пассажиры, мамы с грудными и маленькими детьми с колясками, пассажиры с особыми потребностями, экипажи воздушных судов, дипломаты иностранных государств и др.	Serving passengers and personnel of various categories in both directions, including passengers with reduced mobility, accompanied passengers, mothers with infants and small children with strollers, passengers with special needs, aircraft crews, diplomats of foreign states, and others.
	Gestionarea bagajelor de diferite dimensiuni și categorii, inclusiv arme, bagaje voluminoase, bagaje în tranzit etc.	Обслуживание багажа различного размера и категорий, в т.ч. оружия, сверхгабаритного багажа, транзитного и т.д.	Handling baggage of various sizes and categories, including weapons, oversized luggage, transit baggage, and so on.
	Activitate non-stop.	Круглосуточно.	Non-stop.
	Cerințe privind asigurarea eficienței energetice a întreprinderii, clădirii și construcției	Требования по обеспечению энергосберегающих мероприятий, здания и сооружений.	Requirements for Ensuring the Energy Efficiency of the Enterprise, Building, and Structure.
	Utilizarea echipamentelor tehnologice ingineresti moderne și energo eficiente, materialelor și tehnologiilor energo eficiente și ecologice.	Применение современного энергосберегающего оборудования, технологий	Use of modern energy-saving technological equipment, as well as energy-efficient and environmentally friendly materials and technologies.

	енергосберегающих, экологических материалов и технологий.	
Cerințe și condiții pentru desfășurarea măsurilor și acțiunilor de protecție a mediului.	Требования и условия к разработке природоохранительных мер и мероприятий	Requirements and Conditions for the Development of Environmental Protection Measures and Activities
Conform potnelor și reglementărilor în vigoare	Согласно действующих норм и правил	In accordance with current norms and regulations
Cerințe privind securitatea și sănătatea în muncă	Требования к режиму безопасности и гигиене труда	Requirements for Safety and Occupational Health
Conform potnelor și reglementărilor în vigoare	Согласно действующих норм и правил	In accordance with current norms and regulations
În timpul executării lucrărilor este necesară respectarea legislației, potnelor și reglementărilor internaționale și ale Republicii Moldova în domeniul protecției personalului.	При производстве работ требуется соблюдение законодательства, норм и правил международных и Республики Молдова в области защиты персонала.	During the execution of work, it is required compliance with international standards and the legislation, norms, and regulations of the Republic of Moldova regarding personnel safety.
Cerințe privind asigurarea condițiilor de viață pentru grupurile de populație cu mobilitate redusă (persoane cu dizabilități, persoane în vârstă etc.), precum și pentru persoanele cu nevoi speciale etc.	Требования по обеспечению условий жизнедеятельности маломобильных групп населения (инвалидов, людей в возрасте и др.), с особыми потребностями и др.	Requirements for Ensuring Living Conditions for People with Reduced Mobility (Persons with Disabilities, Elderly People, etc.), Individuals with Special Needs, and others.
Este imperativ să se respecte cerințele minime ale legislației Republicii Moldova în acest domeniu la toate etapele de efectuare a lucrărilor de construcție și montare.	Обязательно соблюдены минимальные требования законодательства Республики Молдова в этой области на всех этапах производства строительно-монтажных работ.	It is mandatory to comply with the minimum requirements of the legislation of the Republic of Moldova in this area at all stages of construction and installation works.
Cerințe privind asigurarea condițiilor de viață pentru pasageri mici și vizitatori.	Требования по обеспечению условий жизнедеятельности маленьких пассажиров и посетителей.	Requirements for Ensuring Living Conditions for Young Passengers and Visitors.
Este imperativ să se respecte cerințele minime ale legislației Republicii Moldova în acest domeniu la toate etapele de efectuare a lucrărilor de construcție și montare.	Обязательно соблюдены минимальные требования законодательства Республики Молдова в этой области на всех этапах производства строительно-монтажных работ.	It is mandatory to comply with the minimum requirements of the legislation of the Republic of Moldova in this area at all stages of construction and installation works.

<i>Materialle de construcție și echipamente</i>	<i>Строительные материалы и оборудование</i>	<i>Construction Materials and Equipment</i>
Toate materialele utilizate și echipamentele instalate trebuie să corespundă cerințelor minime de certificare, să fie însoțite de certificatele producătorului sau/și certificatele de conformitate, rapoartele de testare (dacă sunt disponibile și necesare), să respecte regulile de utilizare și funcționare în siguranță, normele ecologice, să aibă un impact minim asupra mediului înconjurător, inclusiv asupra florei, faunei și oamenilor etc.	Все применяемые материалы и устанавливаемое оборудование должны соответствовать минимальным требованиям сертификации, сопровождаться сертификатами производителя или/соответствия, протоколами испытаний (при наличии и необходимости), соответствовать правилам безопасного применения и эксплуатации, экологическим нормам, минимально воздействовать на окружающую среду, в т.ч. растительный мир, животных и человека и др.	All materials used and equipment installed must meet the minimum certification requirements, be accompanied by manufacturer or conformity certificates, test reports (if available and necessary), comply with safe usage and operation regulations, adhere to environmental standards, and have minimal impact on the environment, including plants, animals, humans, and others.
Utilizarea cât mai mult posibilă a soluțiilor constructive, materialelor și echipamentelor utilizate în Terminalul existent. În cazul propunerilor altor producători, fiecare poziție trebuie coordonată cu proiectanții în cadrul supravegherii autorului și a reprezentanților Beneficiarului.	Максимально возможно применять конструктивные решения, материалы и оборудование, использованные в действующем Терминале. В случае предложения иных производителей каждую позицию согласовывать с проектировщиками в рамках авторского надзора и представителями Заказчика.	Whenever possible, use design solutions, materials, and equipment that are already employed in the existing Terminal. In case alternative manufacturers are proposed, each item must be coordinated with the designers under the framework of architectural supervision and with the representatives of the Beneficiary.
<i>Cerințe pentru echipamentul furnizat</i>	<i>Требования к поставляемому оборудованию</i>	<i>Requirements for Supplied Equipment</i>
Echipamentul furnizat trebuie să fie fabricat în lunile imediat premergătoare termenului de furnizare.	Поставляемое оборудование должно быть изготовлено в ближайшие месяцы к срокам поставки.	The equipment supplied must be manufactured close to the delivery dates.
Echipamentul trebuie să fie nou și neutilizat anterior.	Оборудование должно быть новое, не эксплуатировавшееся до этого.	The equipment must be new and unused prior to delivery.
Perioada de garanție a echipamentului trebuie să fie de cel puțin de termenul, indicat de producător, în condiții de utilizare non-stop.	Гарантийный срок эксплуатации оборудования должен быть не менее срока, указанного производителем в условиях круглосуточного использования.	The warranty period for the operation of the equipment must be no less than the period specified by the manufacturer under the conditions of round-the-clock use.
Producția pieselor de schimb și a componentelor trebuie să fie asigurată pe toată perioada de funcționare garantată.	Производство запасных частей и узлов должно быть обеспечено на весь срок гарантированной эксплуатации.	The production of spare parts and components must be ensured for the entire guaranteed service life.
Garanția pentru echipamentele furnizate nu trebuie să fie mai mică decât cea specificată în actele	Гарантия на поставляемое оборудование должна быть не менее указанной в нормативных и	The warranty for the supplied equipment must be at least as specified in the regulatory and legislative acts

potnativе și legislative în vigoare ale Republicii Moldova. Sunt binevenite garanțiile extinse.	законодательных актах РМ. Приветствуется расширенная гарантия.	of the Republic of Moldova. An extended warranty is encouraged.
<i>Cerințe pentru organizația de consultanță.</i> <i>Cerințe generale</i>	<i>Требования к Консультирующей организации. Основные требования</i>	<i>Requirements for the Consulting Organization.</i> <i>General conditions</i>
Reprezentarea intereselor Beneficiarului pe tot parcursul procesului de realizare a proiectului reconstrucției și extinderii Terminalului Aeroportului în cadrul diverselor întâlniri, comisii ș.a., care influențează procesul de reconstrucție a Terminalului. Asigurarea controlului calității, corectitudinea volumelor lucrărilor efectuate, prețurilor la materiale și utilaje, aplicarea corectă a impozitelor și taxelor etc. din momentul eliberării autorizației de construire până la expirarea termenului de garanție și semnarea procesului verbal final de recepție a lucrărilor. Gestionarea proceselor și menținerea documentației necesare în domeniul securității industriale. Conclucrarea cu diferite organe de control, inclusiv cu Beneficiarul, Inspectoratul Național pentru Supraveghere Tehnică, Agenția Națională de Sănătate Publică, Inspectoratul pentru Protecția Mediului, Autoritatea Aeroportică Civilă, Agenția Priorității Publice etc. Conlucrarea cu reprezentanții organizației de proiectare și deviz, verficatorii pe toate specialitățile proiectului de reconstrucție a Terminalului și devizelor, experți tehnici atestați etc. Efectuarea controlului și elaborarea avizelor la etapa de alegere a Executorului lucrărilor de construcție-montaj, participarea la contestații.	Представление интересов Заказчика на протяжении всего процесса реализации проекта реконструкции и расширения Терминала Аэропорта на различных совещаниях, комиссиях и т.д., влияющих на процесс реконструкции Терминала. Обеспечение контроля качества, правильности объемов выполненных работ, цен на материалы и оборудования, правильности применения налогов и сборов и т.д. с момента выдачи разрешения на строительство до истечения гарантийного срока и подписания акта finalной приемки работ. Управление процессами и ведение необходимой документации в сфере промышленной безопасности. Взаимодействие с различными контролирующими органами, включая Заказчика, Национальную инспекцию по техническому надзору, Национальное агентство общественного здравоохранения, Инспекцию по охране окружающей среды, Управление гражданской авиации, Агентство государственной собственности и т.д. Взаимодействие с представителями проектной организации, проверяющими по всем направлениям проекта реконструкции Терминала и сметной документации, аттестованными техническими экспертами и т.д. Осуществление контроля с подготовкой заключений на этапе выбора Исполнителя	Representation of the Beneficiary's interests throughout the entire process of implementing the Airport Terminal reconstruction and expansion project at various meetings, commissions, etc., and other events that impact the reconstruction process of the Terminal. Ensuring quality control, accuracy of executed work volumes, pricing of materials and equipment, correct application of taxes and fees, etc. from the moment of issuing a construction permit until the expiration of the warranty period and signing of the final acceptance report. Managing processes and maintaining the necessary documentation in the field of industrial safety. Interaction with various regulatory authorities, including the Beneficiary, the National Inspectorate for Technical Supervision, the National Public Health Agency, the Environmental Inspectorate, the Civil Aviation Authority, the Public Property Agency, etc. Interaction with representatives of the design organization, verified across all specialties of the Terminal reconstruction project and cost documentation, certified technical experts, etc. Carrying out control with preparation of conclusions during the selection stage of the Construction and Installation Works Contractor, and participation in appeals. Daily completion of all sections of the Technical Book for each individual project component.

Completarea zilnică a tuturor secțiunilor din Cartea Tehnică pentru fiecare obiect în parte. Exercițiul controlului calității lucrărilor executate de către Antreprenor pe toate direcțiile legate de proiectul de reconstrucție a Terminalului, inclusiv: - asigurarea cu materialele și utilaj, - păstrarea materialelor la obiectiv cu asigurarea condițiilor necesare, - folosirea și aplicarea materialelor conform tehnologiilor, - organizarea lucrărilor de construcție-montaj cu respectarea cerințelor privind protecția muncii, siguranța la incendiu, protecția mediului, siguranța aviației etc., - respectarea graficelor de executare a lucrărilor și a etapeilor, iar în caz de abateri – elaborarea procedurilor de notificare a Beneficiarului, - înregistrarea și documentarea (acte de constatare și registre) a abaterilor de la proiectele de execuție cu implicarea reprezentanților organizației de proiectare, - efectuarea diferitor încercări și teste - preliminare și finale, individuale și complexe, etc., - altele. Exercițiul controlului calității la executarea lucrărilor de către Antreprenor pe toate direcțiile proiectului de reconstrucție, inclusiv: - întocmirea actelor necesare și participarea în procese de primire-predare a lucrărilor executate, inclusiv evaluarea volumelor și calității acestora, - verificarea proceselor verbale cu elaborate avizelor argumentate, - recerșia la finalizarea lucrărilor, - perioada de garanție, - recerșia finală.	строительно-монтажных работ, участие в апелляциях. Заполнение всех разделов Технической книги по каждому объекту ежедневно. Осуществление контроля качества работ Подрядчиком по всем направлениям, связанным с проектом реконструкции ТА: - обеспечение материалами и оборудованием, хранением материалов на объекте с обеспечением необходимых условий, - применение и использование материалов в соответствии с технологиями, - организация строительно-монтажных работ с соблюдением требований охраны труда, пожарной безопасности, охраны окружающей среды, обеспечения полетов и т.д., - соблюдение графиков производства работ и этапов, а в случае их несоответствия – разработка процедур уведомления Заказчика, - фиксация и документальное оформление (акты и акты) отклонений от проектов выполнения работ с привлечением представителей проектной организации, - проведение различных предварительных и итоговых, индивидуальных и комплексных испытаний и т.д., - и т.д. Осуществление контроля качества при выполнении работ Подрядчиком по всем направлениям проекта реконструкции: - оформление необходимой документации и участие в процессах приема-сдачи выполненных работ, включая объемы работ и их качество, - проверка протоколов с выработкой мотивированных заключений, - приемка по окончании работ,	Monitoring the quality of work performed by the Contractor in all areas related to the Terminal reconstruction project, including: - provision of materials and equipment, - storage of materials at the facility under project conditions, - application and use of materials in accordance with technologies, - organization of construction and installation works in compliance with labor protection, fire safety, environmental protection, aviation safety requirements, etc., - compliance with work schedules and project phases, and in case of deviations – development of procedures for notifying the Beneficiary, - recording and documenting (observation reports and registers) deviations from work execution projects with the involvement of representatives of the design organization, - conducting various tests and trials – preliminary and final, individual and integrated, etc., - etc. Supervising the quality of works executed by the Contractor across all areas of the reconstruction project, including: - preparation of the required documentation and participation in handover procedures for the completed works, including assessment of volumes and quality, - review of reports and development of well-reasoned conclusions, - acceptance upon completion of work, - warranty period, - final acceptance.
---	--	--

		- гарантійний період, - окончательная приёмка.	
<i>Cerințe către componența minimă a specialiștilor certificați</i>	<i>Требования к минимальному составу сертифицированных специалистов</i>	<i>Requirements for the minimum number of certified specialists</i>	
Conducătorul echipei cu următoarele atribuții: - studierea amănunțită a documentației de proiect și deviz, a temelor tehnice, tehnologiilor de efectuarea lucrărilor, etc., - conducerea și organizarea controlului calității proceselor legate de reconstrucția și modernizarea complexului aeroportuar în toate etapele: înainte de începerea lucrărilor, pe parcursul execuției, în perioada de recepție a lucrărilor și pe durata perioadei de garanție (CUC 434/2023), cu următoarele cerințe: - deținerea certificatelor în domeniul execuției și organizării lucrărilor de construcții-montaj pentru o perioadă de cel puțin 5 ani la nivel primar și două recertificări ulterioare (conform CUC 434/2023 și Regulamentul privind certificarea), - experiența în domeniul efectuării și organizării lucrărilor de construcții generale sau speciale, - experiență în managementul proiectelor de la început până la finalizarea lucrărilor, pentru obiective similare ca amploare, destinație și volum de construcție, - calități personale: responsabilitate, punctualitate, disciplină, abilități de conducere, rezistență la stres, raționalitate, coerență în acțiuni, onestitate, eficiență în situații de criză, capacitatea de a lua decizii argumentate, etc. - competențe lingvistice (limba română, limba rusă și engleză), - etc.	Руководитель группы, исполняющий: - тщательное изучение проектно-сметной документации, технических вопросов, технологий производства работ и т.д.; - руководство и организационно контроля качества процессов, связанных с реконструкцией и модернизацией аэровокзального комплекса в периоды до начала строительства, в ходе строительства, в период приемки-сдачи строительных работ, в гарантийный период (CUC 434/2023); со следующими требованиями: - наличие сертификатов в области выполнения и организации строительно-монтажных работ не менее 5 лет на первичном уровне и двух повторных аттестаций (согласно CUC 434/2023 и Положению о сертификации); - опыт работы в области выполнения и организации общестроительных или специальных строительных работ; - опыт управления проектами с начала и до окончания работ аналогичных по масштабу, назначению и объему строительства объектов; - личные качества: ответственность, пунктуальность, исполнительность, лидерство, стрессоустойчивость, расчётливость, честность, последовательность в действиях, умение оперативно в кризисных ситуациях, умение принимать аргументированные решения и т.д.	Team Leader with the following responsibilities: - Thorough review of the project and cost documentation, technical specifications, work execution technologies, etc.; - Leading and organizing quality control processes related to the reconstruction and modernization of the airport complex at all stages: before the start of construction, during execution, during the acceptance of works, and throughout the warranty period (CUC 434/2023); with the following requirements: - possession of valid certificates in the field of construction and installation work execution and management for at least 5 years at the primary level, as well as two subsequent recertifications (according to CUC 434/2023 and the Certification Regulation); - experience in performing and organizing general or specialized construction works; - experience in managing projects from start to completion for facilities of similar scale, purpose, and construction volume; - personal qualities: responsibility, punctuality, diligence, leadership, stress resistance, prudence, consistency in actions, honesty, crisis management ability, and sound decision-making, etc. - language proficiency (Romanian, Russian, and English). - etc.	

Specialist în elaborarea și verificarea devizelor (numărul de posturi va fi stabilit în funcție de necesitate), cu următoarele responsabilități: - verificarea ofertelor comerciale în etapa de licitație, cu elaborarea unei liste de neconformități justificate sau, după caz, emiterea unei notificări de conformitate, - verificarea proceselor-verbale pe parcursul execuției lucrărilor, cu identificarea și documentarea eventualelor neconformități. - verificarea proceselor-verbale finale pentru fiecare secțiune a proiectului, întocmirea tabelelor centralizatoare pentru diverse tipuri de rapoarte și repartizarea cheltuielilor pe articole bugetare (în scopuri contabile), - întocmirea rapoartelor privind noile prețuri aferente lucrărilor neincluse în listele inițiale de cantități, - etc.	- языковая грамотность (государственный язык, русский и английский), - и т.д. Разработчик/проверяющий смет (количество по мере необходимости) для: - проверки коммерческих предложений на этапе тендера с составлением перечня обоснованных несоответствий или уведомления о соответствии, - проверки протоколов в процессе исполнения с составлением перечня обоснованных несоответствий. - проверки итоговых протоколов по каждому отделению разделу, составления сводных таблиц для различных отчетов и распределения затрат по статьям (для бухгалтерского учета), - подготовки отчетов по новым ценам на работы, не предусмотренные в ведомостях объемов работ, - и т.д.	Estimator/Verifier (number of positions based on project needs) for the following: - Evaluate commercial proposals during the tender phase, including the preparation of detailed lists of justified non-conformities or, where applicable, issuing a compliance notification, - Verify protocols during the execution of works, identifying and documenting any potential non-conformities. - Review final protocols for each project section, preparing summary tables for various types of reporting, and allocating expenses by budget items (for accounting purposes), - Prepare reports on new prices related to works not included in the initial bills of quantities, - etc.
Diriginți de șantier certificați numărul și specializarea – în funcție de necesitate) reprezintă Beneficiarul (Investitorul) în următoarele activități: - Avizarea documentației de proiect (secțiunile necesare) la autoritățile publice (Agenția Națională pentru Sănătatea Publică (ANSP), Agenția de Mediu (AM), Inspectoratul Național de Supraveghere Tehnică (INST) etc.) - Derunerea declarației de începere a lucrărilor la autoritățile competente ale Republicii Moldova (INST, ANSP, AM etc) - Verificarea existenței și completitudinii documentației necesare pentru construcție,	Сертифицированные специалисты по строительному надзору (количество и специализация – по мере необходимости) представляют Заказчика (Инвестора) для: - согласования проектной документации (необходимых разделов) с государственными органами (Национальным агентством общественного здравоохранения (НАОЗ), Агентством окружающей среды (АОС), Национальной инспекцией по техническому надзору (НИТН) и др.); - подачи декларации о начале работ в компетентные органы Республики Молдова (НАОЗ, НИТН, АОС и др.);	Certified Construction Supervision Specialists (number and specialization - as required) represent the Beneficiary (Investor) for the following: - Coordinating relevant sections of the design documentation with state authorities such as the National Agency for Public Health (NAPH), Environmental Agency (EA), National Inspectorate for Technical Supervision (NIST), etc.); - Submitting the declaration of commencement of works to the competent authorities of the Republic of Moldova (NAPH, NIST, EA, etc.); - Checking the availability and completeness of documentation required for construction;

- Participarea și coordonarea lucrărilor pregătitoare pentru construcție la șantier, - Studierea documentației de proiect și deviz, a secțiunilor tehnice, a tehnologiilor de execuție a lucrărilor etc., pentru identificarea și eliminarea neconformităților în limita atribuțiilor organizației de proiectare, - Elaborarea și prezentarea către Beneficiar a unui plan de control al calității execuției lucrărilor de construcție, - Supravegherea tuturor proceselor legate de reconstrucția Terminalului, desfășurate pe teritoriul obiectivului și în proximitatea acestuia, - Organizarea tuturor proceselor desfășurate cu abateri și autorizarea relațiilor lucrărilor doar după eliminarea acestor abateri și a consecințelor acestora, - Verificarea respectării normelor legale privind lucrările de construcție, materialele și echipamentele utilizate, documentația aferentă, contractele etc. - Furnizarea tuturor documentelor necesare autorităților de control pentru desfășurarea verificărilor, în conformitate cu prevederile CUC 434/2023, precum și respectarea tuturor dispozițiilor menționate în acest act normativ, - Completarea Cărtii Tehnice din partea proprie și verificarea corectitudinii completării acesteia de către toți participanții în proces (antreprenor, subcontractori, supraveghere tehnică, proiectanți, autorități de control etc.) - Organizarea și gestionarea procesului de recepție a lucrărilor executate, - Monitorizarea implementării recomandărilor emise de comisia de recepție la finalizarea lucrărilor,	- проверки наличия и полноты документации, необходимой для строительства; - участия и координации подготовительных работ для строительства на объекте; - изучения проектно-сметной документации, технических разделов, технологий выполнения работ и др. для выявления и устранения несоответствий полномочиям проектной организации; - разработки и представления Beneficiary плану контроля качества выполнения строительных работ; - контроля всех процессов, связанных с реконструкцией Терминала, происходящих на территории объекта и в его близости объекта, - остановка всех процессов, выполняемых с отклонениями, и разрешение их продолжения только после устранения отклонений и последствий, - проверка соблюдения законодательных норм в отношении строительных работ, применяемых материалов и инструментов, сопутствующей документации, договоров и т. д. - предоставление контролирующим органам всей необходимой документации для осуществления контроля в соответствии с положениями CUC 434/2023 и соблюдение всех указанных положений, - заполнение Технической книги со своей стороны и проверка правильности заполнения этой книги всеми участниками процесса (подрядчиком, субподрядчиками, техническим надзором, проектировщиками, контролирующими органами и т. д.) - организация и управление процессом приемки выполненных работ,	- Reviewing project and cost documentation, technical specifications, and construction technologies to identify inconsistencies and resolve them in cooperation with the design organization; - Identifying and resolving any discrepancies that exceed the scope or authority of the design organization; - Developing and submitting to the Beneficiary a Quality Control Plan for construction works; - Supervising all processes related to the reconstruction of the Terminal, both on-site and in adjacent areas, - Suspending any construction activities performed with deviations and authorizing their continuation only after the issues and consequences have been fully addressed, - Verifying compliance with legal regulations regarding construction works, materials and tools used, associated documentation, contracts, etc. - Providing all required documentation to regulatory authorities for inspections and controls in accordance with the provisions of CUC 434/2023, and ensuring full compliance with those provisions, - Completing their section of the Technical Book and verifying the proper completion of this book by all relevant parties (contractor, subcontractors, technical managers, designers, regulatory authorities, etc.) - Organizing and managing the acceptance process of the completed work, - Monitoring the implementation of the acceptance commission's requirements (upon completion of the work), - Preparing and organizing all necessary documentation for handover to the Beneficiary,
--	---	--

- Perfectarea și ordonarea tuturor documentelor pentru predarea acestora către Beneficiar, - Elaborarea rapoartelor privind defectele identificate și monitorizarea remediării acestora în perioada de garanție, - etc. cu următoarele cerințe: - Studii suprapuse în domeniu sau într-un domeniu echivalent, recunoscut de organul central de specialitate în domeniul educației, - Certificare specială valabilă pe toată durata implementării Reconstrucției TA), pentru specialiștii implicați în activitatea de construcție (conform HG nr. 743 din 06.11.2024 „cu privire la asigurarea calității în construcții”)	- controlul изпълнения положений, указанных приемочной комиссией (по завершении работ), - оформление и упорядочивание всех документов для их передачи Заказчику, - составление отчетов по выявленным дефектам и контроль за их устранением в течение гарантийного срока, - и т. д. со следующими требованиями: - высшее образование по специальности или эквивалентная специальность, подтвержденная центральным специализированным органом в сфере образования, - специальная сертификация для специалистов (действительна на весь период реализации реконструкции TA), осуществляющих строительную деятельность (ПП № 743 от 06.11.2024 г. «Об обеспечении качества в строительстве»)	- Drawing up reports on identified defects and monitoring their elimination during the warranty period, - etc. with the following requirements: - Higher education in construction or a related field, or in an equivalent specialty recognized by the competent central educational authority, - Valid special certification for specialists engaged in construction activities, effective throughout the entire implementation period of the "Reconstruction" project, in accordance with Government Decision No. 743 of 06.11.2024 regarding quality assurance in construction.
Geodez atestat cu următoarele atribuții: - Verificarea amplasării elementelor de construcție în conformitate cu cotele și nivelurile prevăzute în proiect, pe parcursul execuției lucrărilor, - Calcularea volumelor de materiale utilizate, pe baza ridicărilor topografice efectuate, - Verificarea ridicărilor topografice de control, atât la finalul fiecărei etape de construcție, cât și la încheierea lucrărilor, - Elaborarea planurilor și schișelor necesare, cu anexarea rapoartelor corespunzătoare, - etc. cu următoarele cerințe:	Аггестованный геодезист для: - проверки расположения строительных элементов по отметкам и уровням при производстве строительных работ, - расчета объемов используемых материалов по топографической съемке, - проверки контрольной топографической съемки после завершения строительных работ на каждом этапе и на заключительном, - разработки необходимых схем и планов с приложением отчетов, - и т.д. со следующими требованиями: - высшее образование по специальности, подтвержденное центральным	Certified surveyor with the following responsibilities: - Verifying the positioning of construction elements in accordance with the project's elevations and levels during the execution of works, - Calculating the volumes of materials used, based on the topographic surveys carried out, - Verifying control topographic surveys both at the end of each construction stage and upon completion of the works, - Preparing the necessary plans and sketches, with the corresponding reports attached, - etc. with the following requirements:

- Studii suprapoare în domeniul geodeziei sau într-un domeniu echivalent, recunoscute de autoritatea competentă în domeniul educației, - Deținerea unei atestări valabile pentru efectuarea lucrărilor topografice și geodetice, pe întreaga durată a proiectului de reconstrucție a Terminalului, - Utilizarea echipamentelor certificate și verificate metrologic, necesare pentru executarea lucrărilor topografice atât în interiorul, cât și în exteriorul clădirii, - etc.	специализированным органом в области образования, - специальная аттестация на право выполнения топографо-геодезических работ, действительная на весь период выполнения работ по реконструкции ТА, - наличие сертифицированного и метрологически поверенного оборудования, необходимого для выполнения внутренних и наружных работ, - и т.д.	- Higher education in geodesy or an equivalent field, recognized by the competent authority in the field of education, - Possession of a valid certification for performing topographic and geodetic works throughout the duration of the Terminal reconstruction project, - Use of certified and metrologically verified equipment required for performing topographic works both inside and outside the building, - etc.
Inginer securitate și sănătate în muncă cu următoarele responsabilități: - Verificarea documentației executorilor de lucrări de construcție care au fost autorizați să activeze pe șantier, - Avizarea permiselor de lucru emise pentru desfășurarea activităților periculoase (sudură, lucrări cu foc deschis etc. - Efectuarea verificărilor periodice privind starea echipamentelor și a mijloacelor de protecție utilizate de lucrătorii implicați în execuția lucrărilor, - Inspecția mijloacelor de protecție împotriva accidentelor în zonele unde se desfășoară lucrările, - Elaborarea rapoartelor periodice care să includă toate nesconformitățile identificate, măsurile luate pentru remedierea acestora și posibilele impacturi asupra temnelor de finalizare a lucrărilor. cu următoarele cerințe (conform H.G. nr. 80 din 09.02.2012): - Competențe specifice necesare pentru exercitarea atribuțiilor funcției,	Инженер по охране труда и технике безопасности: - проверка документов допущенных к работе на объекте строительных работ; - утверждение разрешений, выданных на выполнение опасных работ (сварка, открытый огонь и т.д.); - периодическая проверка состояния оборудования и средств индивидуальной защиты работников, участвующих в процессе выполнения работ; - проверка состояния противоаварийных конструкций на объекте работ; - подготовка периодических отчетов, включающих все замечания и меры по их устранению, которые могут привести к увеличению сроков выполнения работ на объекте, со следующими требованиями (ПП № 80 от 09.02.2012): - необходимая компетентность для выполнения должностных обязанностей; - не менее 5 лет профессионального опыта в области архитектуры, строительства или управления строительными площадками;	Occupational Health and Safety Engineer with the following responsibilities: - Verifying the documentation of personnel authorized to perform work on the construction site; - Reviewing and approving permits for hazardous activities (e.g., welding, open flame work, etc.) - Conducting periodic inspections of equipment and personal protective gear used by workers involved in construction activities; - Inspecting safety structures and protective systems in the work areas; - Preparing regular reports that include identified issues, corrective measures taken, and potential impacts on the project timeline. And with the following requirements (according to Government Decision No. 80 of 09.02.2012): - Relevant qualifications and competencies required to perform the duties of the position; - Minimum of 5 years of professional experience in architecture, construction, or construction site management; - Completion of specialized training in occupational health and safety, specifically for safety coordinators. - etc.

- Experiență profesională de minimum 5 ani în domeniul arhitecturii, construcțiilor sau în coordonarea lucrărilor pe șantier, - Absolvirea cursurilor de instruire în domeniul securității și sănătății în muncă, destinate coordonatilor în materie de securitate și sănătate în muncă. - etc.	- прохождение курсов повышения квалификации в области охраны труда и техники безопасности, предназначенных для координаторов по вопросам охраны труда и техники безопасности. - и т.д.	
Inginer pentru securitate industrială cu următoarele responsabilități: - Coordonarea documentației de proiect (secțiuni relevante) aferente obiectivelor tehnice precum ascensoare, cazangerii etc., cu autoritățile de stat competente (ex. Inspectoratul Național de Supraveghere Tehnică (INST) etc.) în domeniul securității industriale, - Monitorizarea implementării obiectivelor tehnice în fiecare etapă a proiectului, - Participarea la testele, verificările și probele funcționale ale echipamentelor și rețelilor instalate, cu semnarea proceselor-verbale aferente, - Participarea la procesul de recepție și punere în funcțiune a obiectivelor, - Supravegherea funcționării obiectivelor pe durata perioadei de garanție, cu completarea registrelor tehnice obligatorii, - etc. Și cu următoarele cerințe: - Competențe profesionale adecvate funcției, - experiență profesională de minimum 5 ani în domeniul securității industriale, - Alte calificări relevante, după caz.	Инженер по промышленной безопасности для: - согласования проектной документации (необходимых разделов) объектов (лифтов, котельных и т.д.) с государственными органами (Национальным Инспектором по Техническому Надзору и т.д.) в области промышленной безопасности, - контроля реализации объектов на каждом этапе, - участия в различных испытаниях, проверках и испытаниях смонтированного оборудования и сетей с подписанием протоколов, - участия в вводе объектов в эксплуатацию, - надзора за объектами в гарантийный период с оформлением необходимых реестров - и т.д. со следующими требованиями: - компетентность, необходимая для выполнения функций, - опыт работы по специальности не менее 5 лет, - и т.д.	Industrial Safety Engineer with following responsibilities: - Coordinating the design documentation (required sections) for facilities such as elevators, boiler rooms, etc., with government agencies (e.g. National Inspectorate for Technical Supervision, etc.) in the field of industrial safety, - Monitoring the implementation of facilities at each stage of the project, - Participating in various tests, inspections, and trials of installed equipment and networks, including signing the related protocols, - Participating in the commissioning of facilities, - Supervising facilities throughout the warranty period, including maintaining the necessary registers - Other related duties as required. with the following requirements: - Competence necessary to perform the assigned functions, - At least 5 years of relevant professional experience, - Additional qualifications as needed.
Inginer pentru securitate antincendiară cu următoarele responsabilități:	Инженер по пожарной безопасности для: - согласования проектной документации (необходимых разделов)	Fire Safety Engineer with the following responsibilities:

- Coordonarea documentației de proiect (secțiunile necesare) pentru obiecte precum sistemele antiincendiate, în colaborare cu organele de stat (Inspectoratul Național de Supraveghere Tehnică – INST, etc.), - Monitorizarea implementării obiectelor în toate etapele proiectului, - Participarea la diverse probe, verificări și teste ale echipamentelor și rețelelor instalate, cu semnarea proceselor verbale aferente, - Participarea la darea în exploatare a obiectelor, - Supravegherea obiectelor pe perioada garanției, inclusiv completarea registrelor necesare - alte atribuții.	(противопожарных систем и т.д.) с государственными органами (Национальным Инспектором по Техническому Надзору и т.д.) в данной области, - контроля реализации объектов на каждом этапе, - участия в различных испытаниях, проверках и испытаниях смонтированного оборудования и сетей с подписанием актов, - участия в приемке объектов в эксплуатацию, - надзора за объектами в гарантийный период с оформлением необходимых журналов - и т.д. со следующими требованиями: - компетентность, необходимая для выполнения функций, - опыт работы по специальности не менее 5 лет, - и т.д.	- Coordinating design documentation (required sections) of facilities (fire protection systems, etc.) with government authorities (e.g., Gosgortekhnadzor) in the field of fire safety, - Monitoring the implementation of fire safety systems at every stage of the project, - Participating in various tests, inspections, and trials of installed equipment and networks, with formal signing of protocols, - Participating in the commissioning and acceptance of the facilities, - Supervising the facilities throughout the warranty period, including maintaining necessary registers and records - etc. with the following requirements: - Required competence to perform assigned duties, - Minimum of 5 years of professional experience in the field, - eOther requirements.
și cu următoarele cerințe: - Competența necesară pentru îndeplinirea atribuțiilor, - Experiență profesională de minimum 5 ani în domeniu, - etc.	Сертифицированный технический эксперт (при запросе Заказчика):	Certified Technical Expert (if required by the Beneficiary):
Expert tehnic certificat (la solicitarea Beneficiarului)		

Executat:

Şef Serviciul Reparație și Administrare Clădiri

Andrei CHIRIAC

Coordonat:

Şef adjuncț Departament Tehnic

Andrei ABRAMENCO